



Terminal de porte

DORMA TL

Terminal de porte pour système de sécurité d'issue de secours



Tout simplement plus sûr

Un verrouillage garanti dans l'usage au quotidien et une ouverture rapide en cas d'urgence. Telles sont les principales exigences pour les issues de secours. Les systèmes de verrouillage électronique des issues de secours sont les mieux appropriés pour remplir ces exigences contraires.



Sommaire

	Page
DORMA TL	
Caractéristiques et fonctions	4
DORMA TL-G	
Terminal de porte	6
DORMA TL-S2	
Platine de commande et de raccordement	8
DORMA TL-S5	
Platine de commande et de raccordement	10
DORMA TL-S8	
Platine de commande et de raccordement	12
DORMA système de sécurité d'issue de secours	
Consignes de sécurité	15

Conformité

Les systèmes de sécurité des issues de secours DORMA sont conformes aux normes en vigueur.



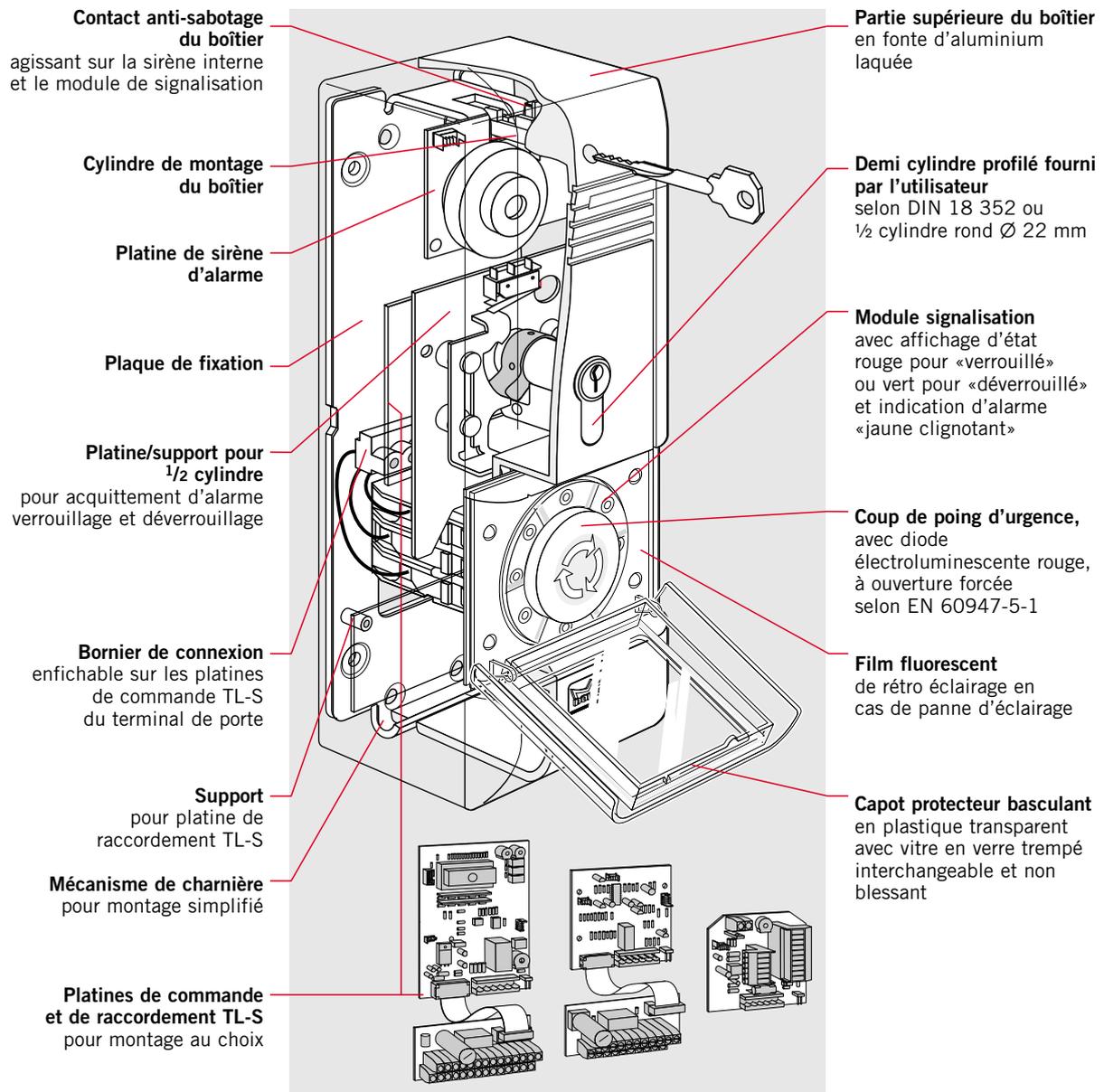
D'autres informations sur nos produits peuvent être obtenues sur les supports électroniques (Internet, CD-ROM, disquettes). Les abréviations jointes au symbole d'ordinateur  indiquent les termes de recherche.

Pour une plus grande sécurité au quotidien

Par une ergonomie perfectionnée et une quantité de détails techniques innovants, le terminal de porte DORMA TL offre plus de sécurité en cas de danger et en même temps une protection maximale contre l'usage abusif.

Avantages point par point

- Boîtier en fonte d'aluminium laquée avec contact de sabotage protégé contre le vandalisme et les manipulations abusives.
- Approprié au montage apparent ou encastré, et pour 1/2 cylindre européen et rond Ø 22 mm.
- Montage rapide et simple par cylindre de montage et dispositif de charnière intégré.
- Module de signalisation informant immédiatement de l'état de la porte.
- Verrouillage/déverrouillage par clé sur 1/2 cylindre à intégrer.
- Coup de poing d'urgence lumineux sous capot de protection avec contact de sabotage protégé du vandalisme.
- Diverses fonctions supplémentaires.



Caractéristiques techniques

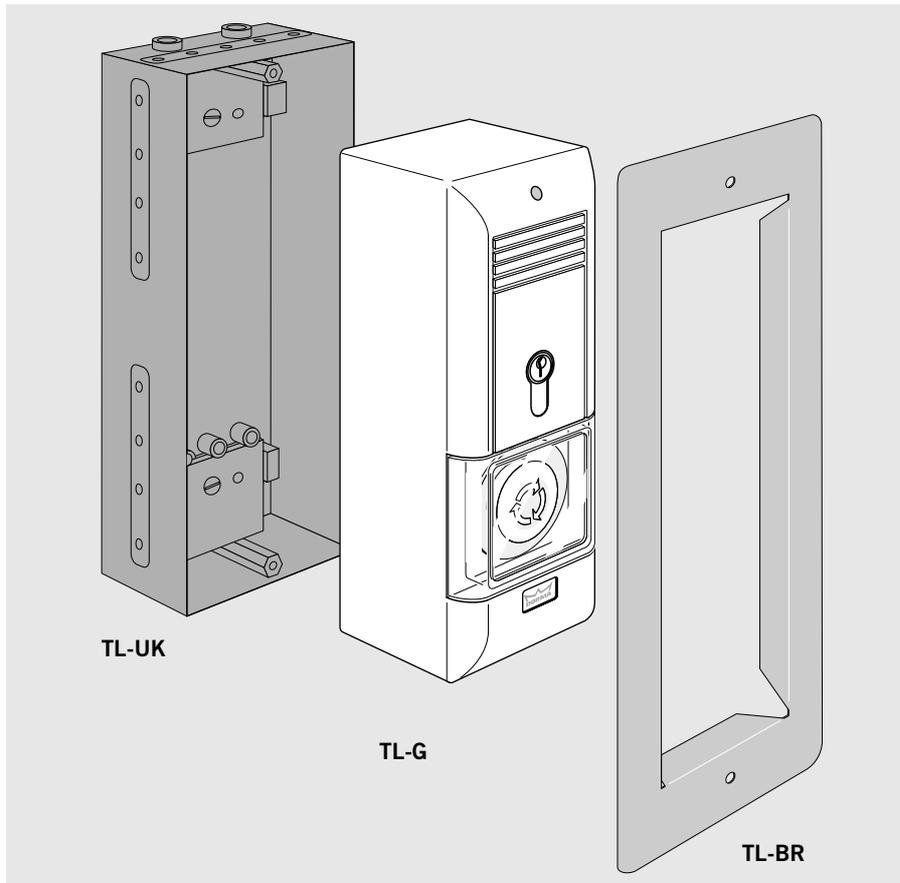
Système	TL 2x	TL 2x	TL 5x	TL 5x	TL 8x	TL 8x
	Universel RZ 12	Universel RZ 12 N	base	+ ZM 205 base plus	standard	+ ZM 104 standard plus
Fonctions						
Ouverture de porte en cas d'urgence par coup de poing	●	●	●	●	●	●
Déverrouillage permanent	–	–	●	–	–	–
Déverrouillage permanent avec tonalité de confirmation	●	●	–	–	●	●
Déverrouillage de courte durée 5 ou 10 s.	–	–	–	●	–	–
Déverrouillage de courte durée réglable (3 – 180 s.)	●	●	–	–	●	●
Surveillance d'ouverture de porte (1 – 180 s.)	●	●	–	–	●	●
Pré-alarme béquille	●	●	–	–	○	●
Indications d'état lumineux et sonore	–	–	●	●	–	–
Indications d'état différenciées lumineux et sonore	●	●	–	–	●	●
Gestion de l'évacuation entrée/sortie pour TL intérieur/TL extérieur	●	●	–	–	–	–
Fonctionnement avec TE 20 en l'absence de TL	●	●	–	–	–	–
Réactivation automatique après coupure de courant	●	●	●	●	●	●
Verrouillage automatique de la serrure anti-panique	●	●	○	○	○	●
Réactivation automatique par serrure anti-panique	●	●	–	–	–	○
Sécurité mécanique de la serrure anti-panique	●	●	○	○	○	●
Sécurité électrique de la serrure anti-panique	○	○	–	–	–	–
Déverrouillage d'urgence par contact sec incendie	●	●	●	●	●	●
Passage de l'intérieur vers l'extérieur par TL	●	●	●	●	●	●
Passage de l'extérieur vers l'intérieur par ST	○	○	○	○	○	○
Passage de l'intérieur vers l'extérieur ou de l'extérieur vers l'intérieur par serrure	●	●	–	–	–	●
Surveillance de sabotage TL	●	●	●	●	●	●
Surveillance de sabotage TV	●	●	●	●	●	●
Surveillance de sabotage RZ/NT	●	●	○	○	○	○
Ligne de sabotage différentielle	●	●	–	–	●	●
Limitation d'alarme permanente	●	●	–	–	●	●
Préalarme/alarme silencieuse sélectionnable	●	●	–	–	–	●
Branchement sur 24 V DC	●	–	●	●	●	●
Branchement sur 230 V AC	○	●	○	○	○	○
Alimentation secourue	○	○	○	○	○	○
Contrôle d'accès	○	○	○	○	○	○
Logique de commande pour portes automatiques	●	●	–	–	–	–
Information pour centrale intrusion	●	●	●	●	●	●
Connexion de sirène extérieure	●	●	●	●	●	●
Surveillance, commande à distance	○	○	○	○	○	○
Déverrouillage à distance de la serrure anti-panique	○	○	–	–	–	○

● = Standard ○ = Option – = non prévu

Modes de fixation du terminal de porte

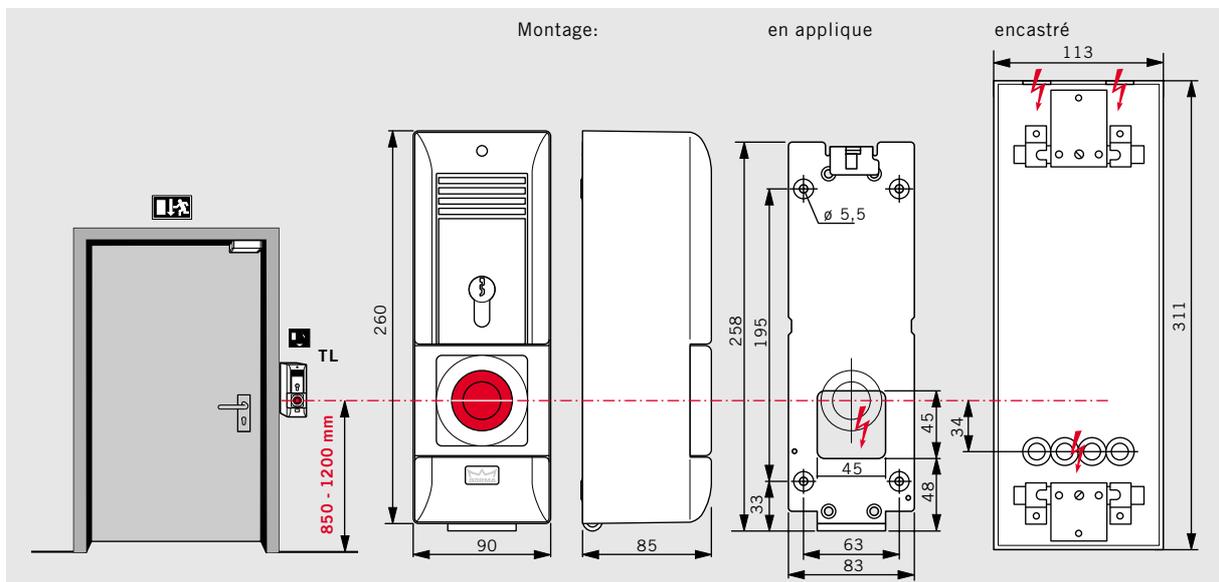
Le terminal de porte à montage apparent ou encastré est doté de fonctions de

commande (voir pages 8 – 14) adaptées aux exigences du système.



Remarque

Conformément aux directives de l'institut allemand des techniques de construction de Berlin sur les systèmes de verrouillage des portes dans les issues de secours (EltVTR), le bouton «coup de poing» de déverrouillage d'urgence de la porte ne doit pas être placé à plus de 1200 mm au-dessus de la hauteur du sol. Une hauteur de 850 mm est recommandée.



Descriptif
DORMA TL-G 3xx/5xx

Terminal de porte protégé contre le sabotage, en fonte d'aluminium laquée, de protection IP 40, prévu pour recevoir les platines de commande et de raccordement TL-S, avec coup de poing à diode électroluminescente rouge conformément à la norme EN 60947-5-1, à ouverture forcée, et sirène d'alarme intégrée à intensité sonore réglable > 100 dB. Environnement du coup de poing à éclairage intensif avec indication lumineuse de l'état de verrouillage (déverrouillé = vert, verrouillé = rouge) et alarme jaune clignotant en cas de tentative de sabotage et actionnement du bouton d'urgence. Montage/démontage simplifié du boîtier sur sa plaque de fixation à l'aide d'un cylindre sur la face avant. Capot protecteur du coup de poing verrouillable et amovible avec contact de sabotage et vitre en verre trempé. Verre trempé cassable avec film de protection en option. Verrouillage/déverrouillage par clé sur 1/2 cylindre à intégrer. Dimensions (l x h x p) env.: 90 x 260 x 84 mm

Prévu pour demi cylindre européen selon DIN 18 252 (longueur: 40,5 – 43,5 mm)

Position de l'ergot de verrouillage: en bas à gauche (maxi. 45°)

TL-G 320 vert (proche RAL 6001)

TL-G 311 blanc (proche RAL 9016)

TL-G 304 inox

TL-G 399 couleur spéciale

Article n°


56010320  TL-G

56010311

56010304

56010399

Prévu pour demi cylindre rond Ø 22 mm (longueur: 40,5 – 43,5 mm)

Position de l'ergot de verrouillage: en bas à gauche (maxi. 45°)

TL-G 520 vert (proche RAL 6001)

TL-G 511 blanc (proche RAL 9016)

TL-G 504 inox

TL-G 599 couleur spéciale

56010520  TL-G

56010511

56010504

56010599

TL-UK

Coffret galvanisé à encastrer pour le logement du terminal de porte, avec pattes de fixation murales. Socle réglable pour la compensation des tolérances verticales de montage. Prévu pour le passage de câbles par le haut et par l'arrière.

Dimensions (l x h x p) env.: 113 x 311 x 77 mm

56510512  TL-UK

TL-BR

Plaque de fixation, réglable en hauteur et ajustable en profondeur. Dimensions (l x h x p) env.: 130 x 331 x 4 mm

TL-BR 08 jaune/vert fluorescent

TL-BR 11 blanc (proche RAL 9016)

TL-BR 04 inox

56510408  TL-BR

56510411

56510404

TL-Z 04

Verre de rechange pour capot protecteur de coup de poing TL-G 3xx/5xx, vert de sécurité cassable avec film de protection. Unité de conditionnement = 5 pièces

56510400  TL-Z04

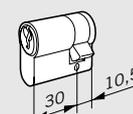
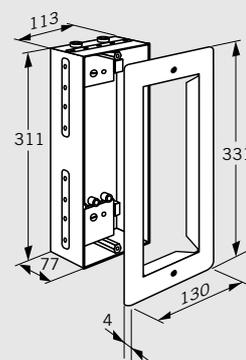
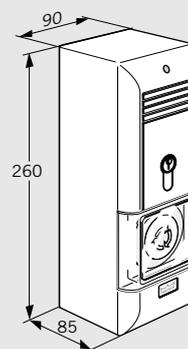
TL-Z 03

Demi cylindre européen avec 3 clés et ergot réglable. Convient pour une utilisation dans TL-G, TE, ST et coffret de RZ 12 N, NT 1224 N, SVP-S 25.

– 1/2 cylindre non hiérarchisé (réf.: 56510300)

– 1/2 cylindre hiérarchisé (réf.: 102595)

56510300  TL-Z03



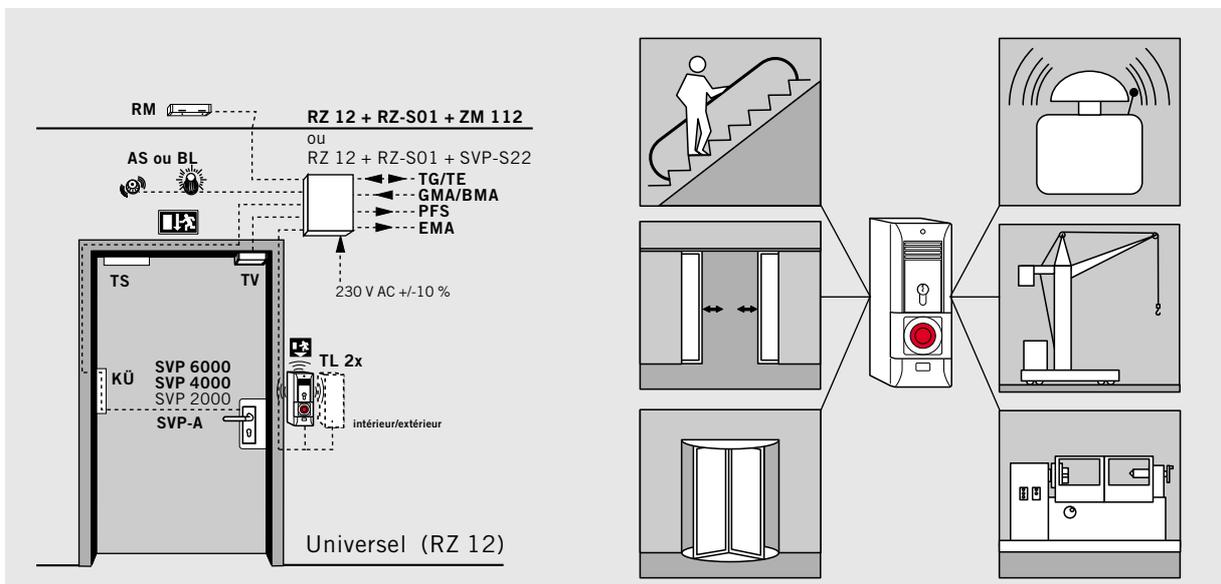
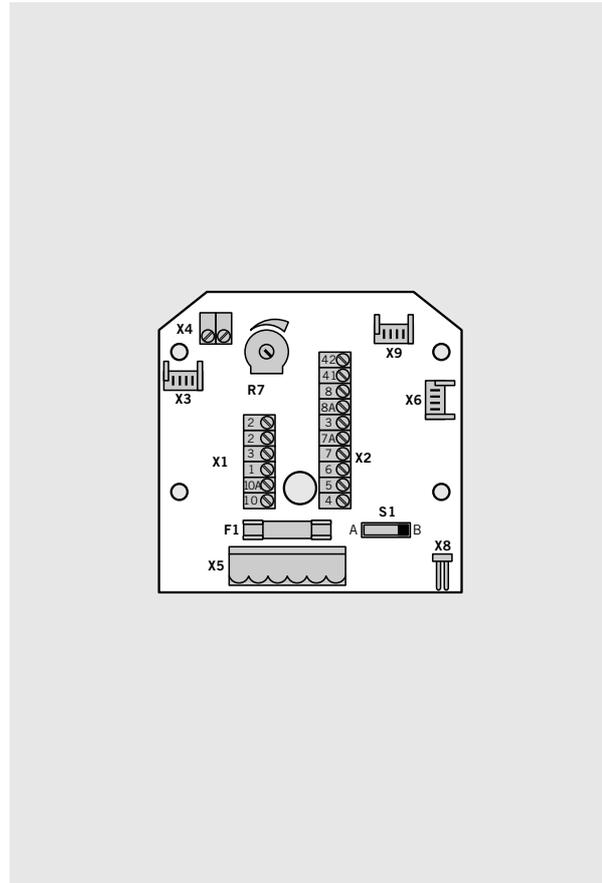
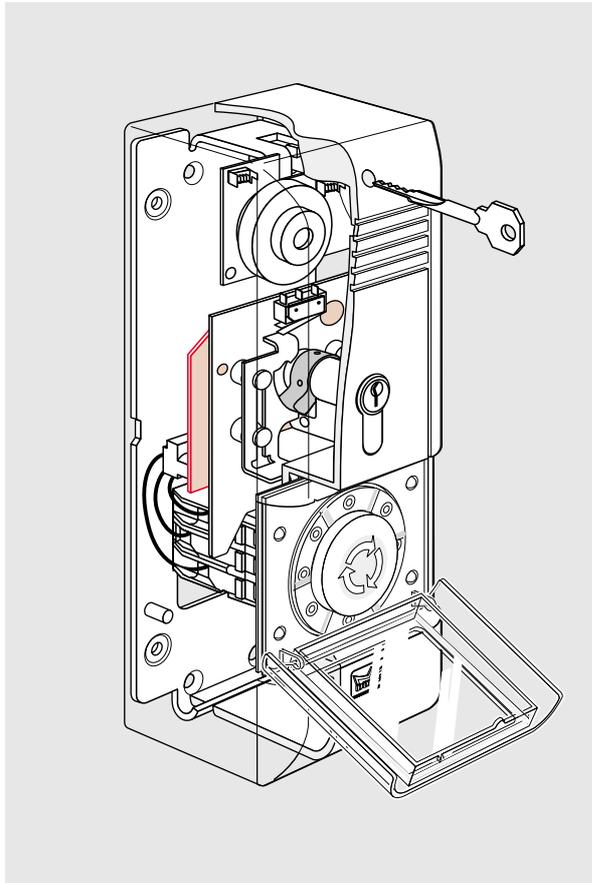
Le déverrouillage d'urgence pour la sécurité en toutes circonstances

Qu'il s'agisse du déverrouillage des issues de secours ou de portes à commande automatique, cette platine est efficace en toutes circonstances.

Caractéristiques techniques

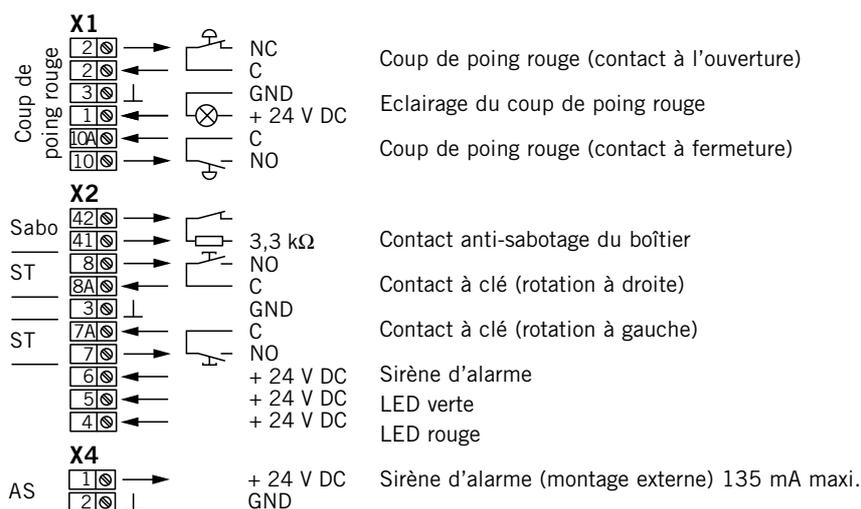
Tension d'alimentation: 24 V DC, +/- 10 %
 Intensité maxi.: env. 50 mA
 env. 85 mA en cas d'alarme

Pouvoir de coupure:
 Bouton d'urgence 1,7 A maxi. inductif/ohmique
 Commutateur à clé 1,0 A maxi. inductif/ohmique
 Températures: - 10 à + 50 °C



Plan de raccordement et fonctions

X3	Connexion du commutateur à clé
X5	Connexion du coup de poing rouge
X6	Connexion des LEDs
X8	Connexion des contacts anti-sabotage du boîtier
X9	Connexion de la sirène d'alarme interne
F1	Fusible sirène (oscillateur 500 mA)
R7	Réglage du volume sonore de la sirène d'alarme (fonction uniquement pour S1 sur «B»)
S1	A  connexion sur X4 d'une sirène d'alarme à impulsion (intensité sonore non réglable)
	B  connexion sur X4 d'une sirène d'alarme en continu (intensité sonore réglable par R7)



Descriptif

TL-S2

Platine de connexion pour centrale d'issues de secours RZ 12.

Montage dans boîtier de terminal de porte DORMA TL-G, liaison possible avec des fonctions de commande et d'affichage.

Réglage du volume sonore > 100 dB, interne/externe au choix pour une sirène différenciée.

Tension d'alimentation: 24 V DC, +/- 10 %

Intensité maxi.: env. 50 mA

env. 85 mA en cas d'alarme

Pouvoir de coupure:

Bouton d'urgence 1,7 A maxi. inductif/ohmique

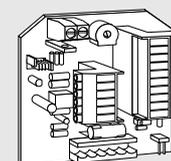
Commutateur à clé 1,0 A maxi. inductif/ohmique

Températures: - 10 à + 50 °C

Article n°



56030020  TL-S2

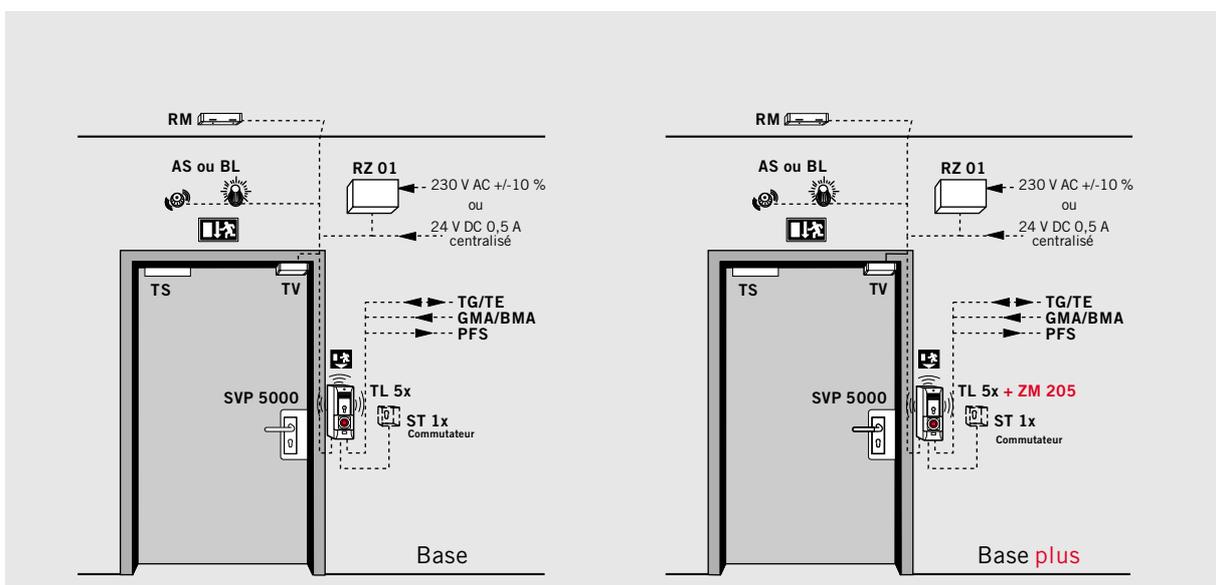
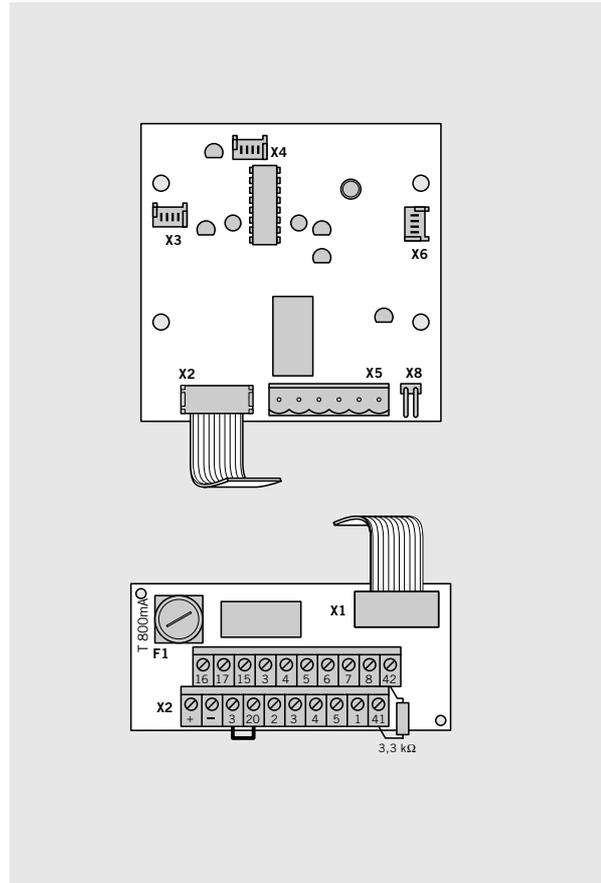
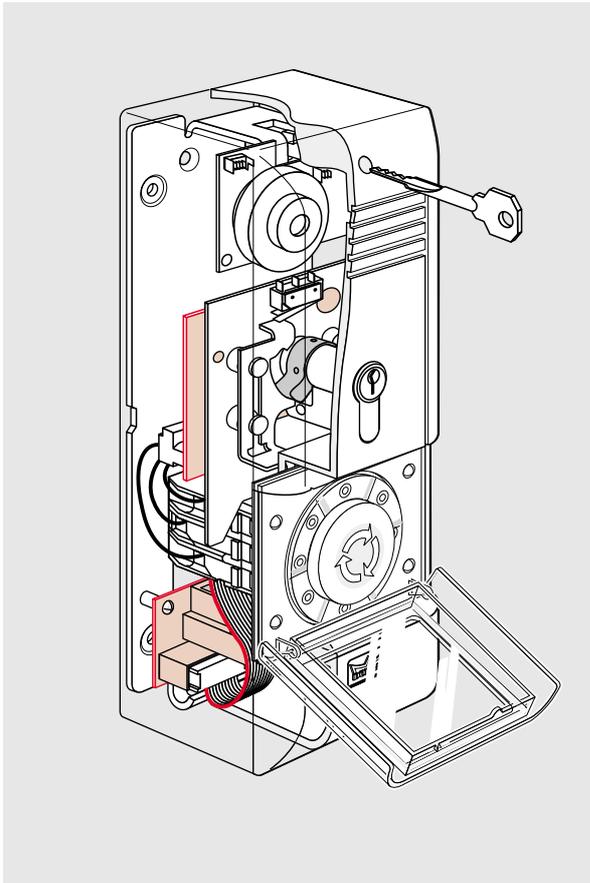


Le système de base éprouvé des issues de secours DORMA

Recommandé en particulier
pour les solutions à porte
unique où il n'existe pas de
contraintes particulières
pour de futures extensions.

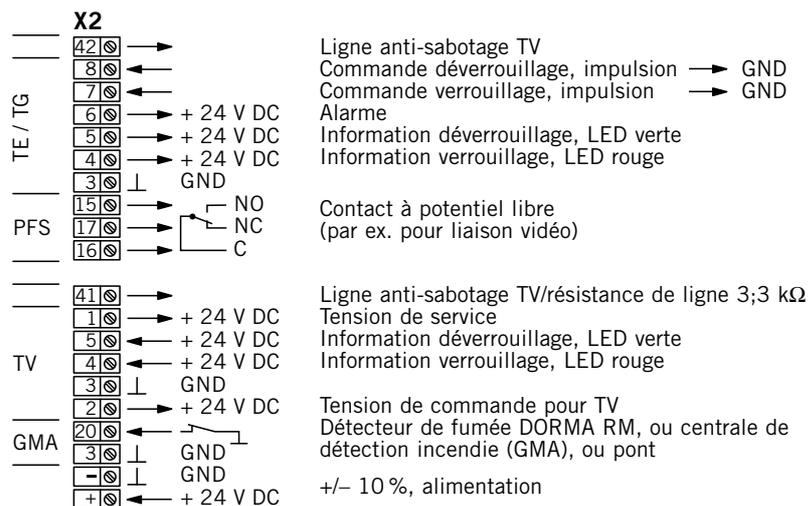
Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation:	24 V DC +/- 10 % stabilisée
Intensité maxi.:	env. 65 mA env. 100 mA en cas d'alarme
Pouvoir de coupure:	48 V, 1 A, AC/DC
Températures:	- 10 à + 50 °C



Plan de raccordement et fonctions

- X3** Connexion du commutateur à clé
- X4** Connexion de la sirène d'alarme interne
- X5** Connexion du coup de poing rouge
- X6** Connexion des LEDs
- X8** Connexion des contacts anti-sabotage du boîtier



Descriptif

TL-S5

Platine de commande et de raccordement fonctionnant sur bloc d'alimentation DORMA RZ 01/NT 1224 ou sur alimentation secteur 24 V DC +/- 10 %.

Prévue pour le raccordement de deux verrouillages de porte TV maxi. d'un commutateur à clé ST ou d'autre système de contrôle d'accès externe, d'un pupitre de signalisation et de commande TG/TE, d'une lampe flash BL ou d'une sirène d'alarme externe AS, sur centrale de détection incendie (GMA) et/ou sirène incendie (BMA) ou détecteur de fumée RM raccordement sur contact libre de potentiel. Renvoi d'information de déverrouillage d'urgence par contact libre de potentiel PSF pour vidéo surveillance, etc. Réarmement automatique après coupure d'électricité. Commande de l'ouverture permanente (entrée libre) par commutateur à clé ou clavier. Incorporé dans boîtier de terminal de porte DORMA TL-G, connexion possible avec des fonctions de commande et d'affichage.

Réglage du volume sonore > 100 dB.

Tension d'alimentation: 24 V DC, +/- 10 % stabilisée

Intensité maxi.: env. 65 mA

env. 100 mA en cas d'alarme

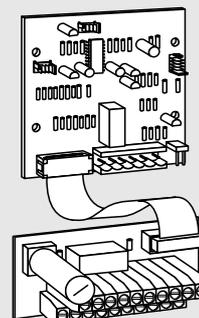
Pouvoir de coupure: 48 V, 1 A, AC/DC

Températures: - 10 à + 50 °C

Article n°



56030050  TL-S5



ZM 205

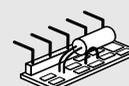
Module complémentaire pour la temporisation, à enficher sur la platine de commande et de connexion DORMA TL-S5.

Assure le reverrouillage automatique de l'issue de secours après 10 (5) s, sans surveillance de porte ouverte.

Tension d'alimentation: 24 V DC, +/- 10 %

Intensité maxi.: 10 mA

56920500  ZM205

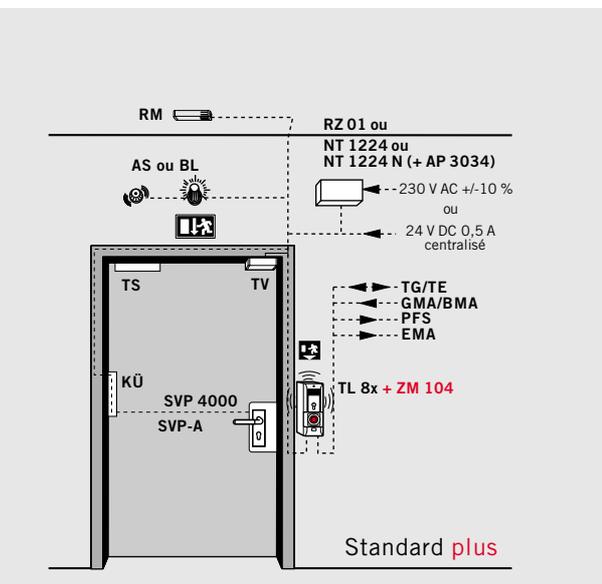
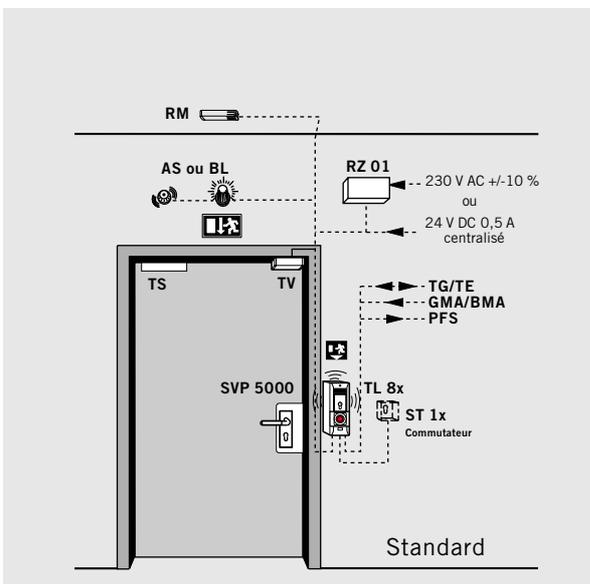
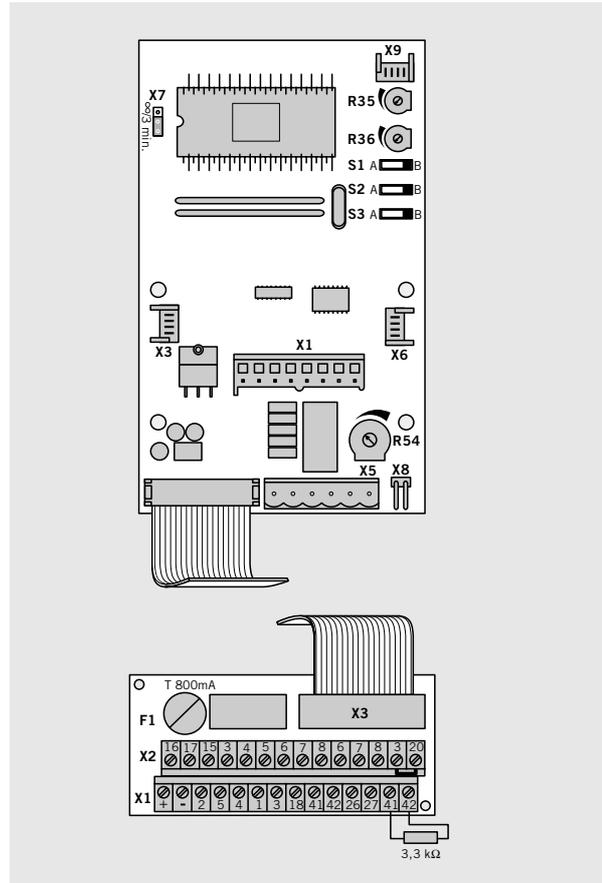
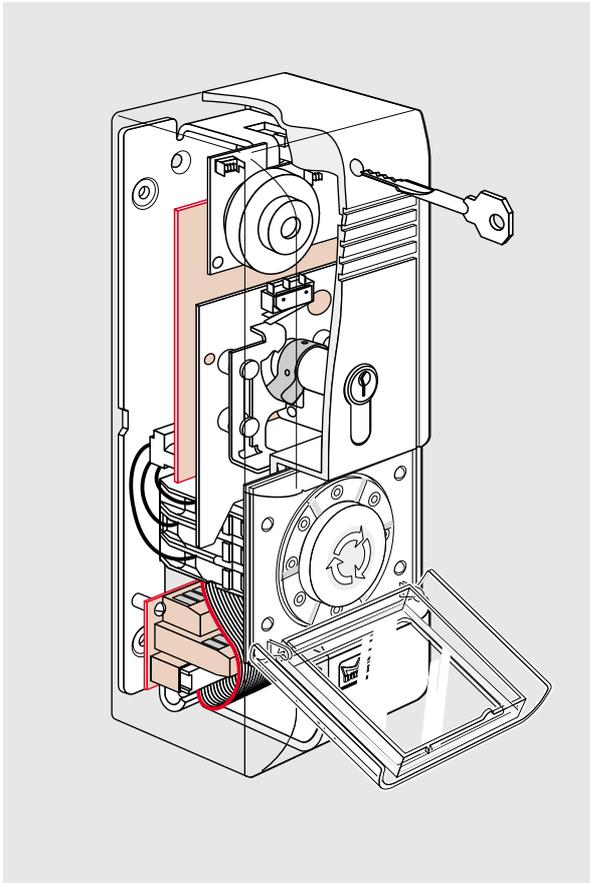


Platine évoluée de verrouillage des issues de secours

Cette platine s'adapte à toutes les exigences, même avec l'adjonction de futures fonctions complémentaires.

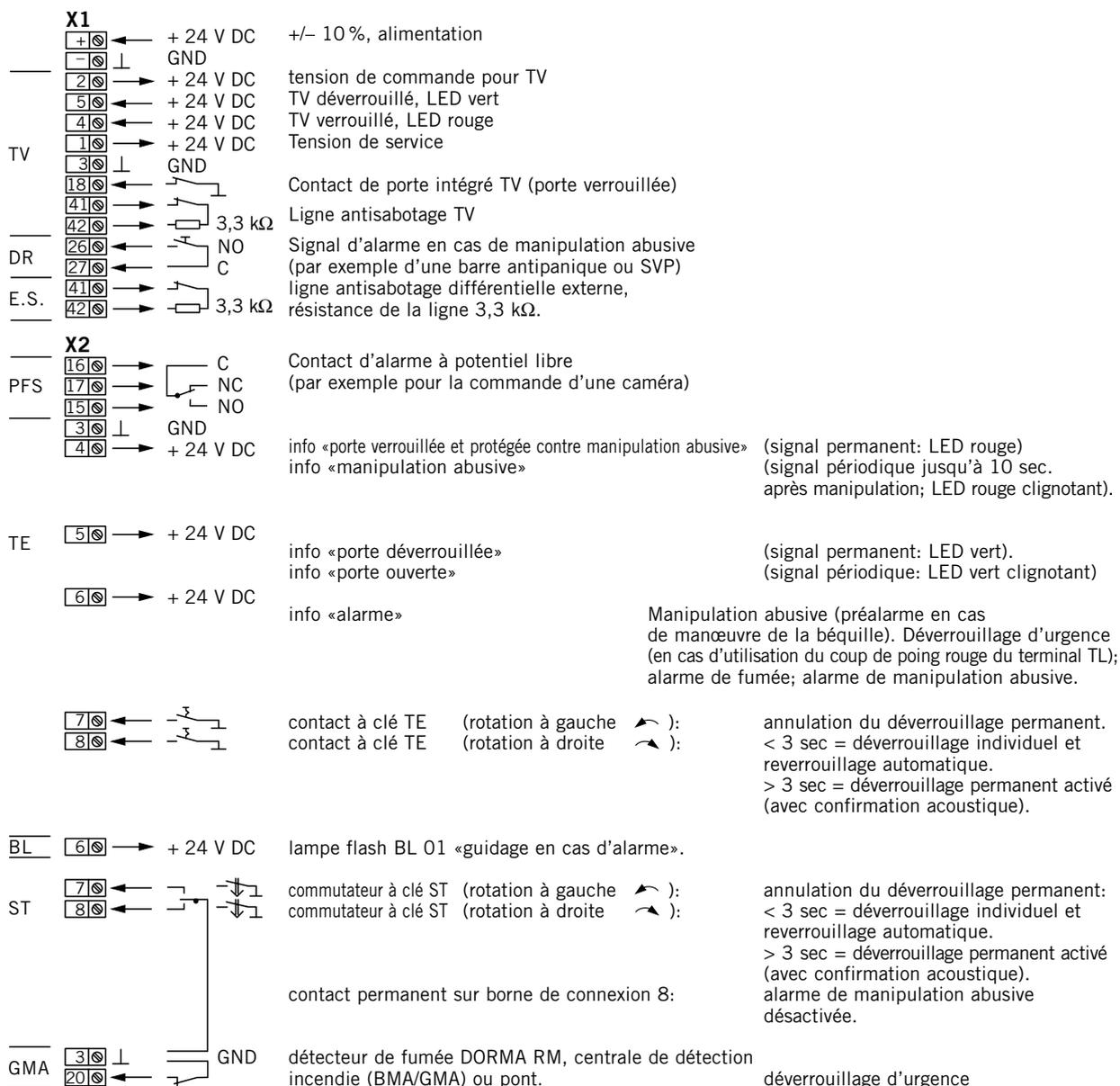
Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation:	24 V DC, +/- 10 % stabilisée
Intensité maxi.:	env. 140 mA env. 170 mA en cas d'alarme
Pouvoir de coupure:	24 V DC, 0,5 A inductif 1,0 A ohmique
Températures:	0 à + 50 °C



Plan de raccordement et fonctions

X1	Réglette de contacts de connexion des modules complémentaires
X2	Connexion de la platine TL-KB
X3	Connexion du commutateur à clé
X4	Sirène d'alarme interne
X5	Connexion du coup de poing rouge
X6	Connexion des LEDs
X7	 alarme permanente  3 mn. durée max. d'alarme 3 mn
X8	Connexion des contacts antisabotage du boîtier
X9	Connexion de la sirène d'alarme interne
R35	Reverrouillage automatique 3 – 180 secondes (seulement activé en cas de déverrouillage individuel)
R36	«porte ouverte» – période de surveillance 1 – 180 secondes (seulement activé en cas de déverrouillage individuel)
R54	Réglage d'intensité sonore de la sirène d'alarme interne, maxi. 105 dB.
S1	A  Sirène activée en cas d'alarme incendie B  Sirène désactivée en cas d'alarme incendie
S2	A  Contact à potentiel libre activé (EMA centrale d'alarme intrusion) en cas d'alarme pour manipulation abusive. B  Contact à potentiel libre désactivé en cas d'alarme suite à une manipulation abusive.
S3	A  Intimidation en cas de manipulation abusive (sirènes du terminal et du tableau activées). B  Alarme discrète en cas de manipulation abusive (seulement sirène d'alarme du tableau activée).
X3	Connecteur pour platine TL-S8
F1	Fusible (800 mA)



Descriptif**TL-S8**

Platine de commande et de raccordement fonctionnant sur bloc d'alimentation DORMA RZ 01/NT 1224 ou sur alimentation secteur 24 V DC +/- 10 %.

Prévue pour le raccordement de deux verrouillages de porte TV maxi., d'un commutateur à clé ST ou d'autres systèmes de contrôle d'accès externes, d'un pupitre de signalisation et de commande TG/TE, d'une lampe flash BL ou sirène d'alarme externe AS, sur centrale de détection incendie (GMA) et/ou sirène incendie (BMA) ou détecteur de fumée RM. Pour raccordement sur contact NC libre de potentiel, ainsi que d'un contact de béquille/barre anti-panique.

Renvoi d'information de déverrouillage d'urgence par contact libre de potentiel PFS pour vidéo surveillance, etc.

Commande au choix du déverrouillage intégré de courte durée ou permanent par contact à clé ou clavier.

Avec activation automatique réglable par potentiomètre (après une demande de déverrouillage de 3 à 180 secondes, et après écoulement du temps, la détection porte ouverte commence de 1 à 180 secondes).

Alarmes différenciées pour dépassement du temps d'ouverture de la porte, sabotage, tentative d'effraction, alarme d'issue de secours et d'incendie avec alarme sonore locale ou déportée, au choix. Arrêt automatique de l'alarme locale après 180 secondes. Surveillance anti-vandalisme intégrée.

Montage dans boîtier de terminal de porte DORMA TL-G, connexion possible avec des fonctions de commande et d'affichage.

Réglage du volume sonore > 100 dB. avec oscillateur interne/externe au choix pour l'alarme différenciée.

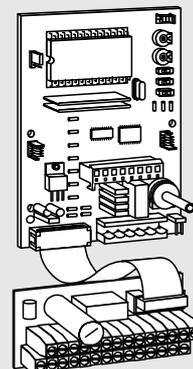
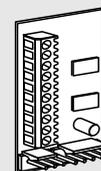
Tension d'alimentation:	24 V DC, +/- 10 % stabilisée
Intensité maxi.:	env. 140 mA
	env. 170 mA en cas d'alarme
Pouvoir de coupure:	24 V DC, 0,5 A inductif
	1,0 A ohmique

DORMA ZM 104

Module complémentaire de liaison pour la connexion du verrouillage d'issue secours avec les serrures anti-panique mécaniques et motorisées DORMA SVP 6xxx/4xxx, conçu pour montage sur platine TL-S8 par bornier enfichable.

Garanti le passage autorisé par simple actionnement de la clé sur le cylindre de la SVP, ainsi que le reverrouillage automatique après fermeture temporisée de la porte.

Tension d'alimentation:	24 V DC, +/- 10 % stabilisée
Intensité maxi.:	20 mA

Article n°56030080  TL-S856910400  ZM104

Les systèmes de verrouillage des issues de secours DORMA sont développés et fabriqués conformément aux critères techniques et règles de sécurité en vigueur.



L'installateur et l'exploitant doivent respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes car ces systèmes ne doivent opposer aucune résistance à la sortie des personnes en cas de danger.

Utilisation

Les systèmes de sécurité des issues de secours sont des systèmes de verrouillage électrique adaptés aux portes à environnement difficile.

Pour l'utilisation des systèmes de sécurité des issues de secours DORMA, il faut tenir compte des caractéristiques techniques et des conditions environnantes.

Configuration d'installation

Un système de sécurité est constitué au minimum des composants terminal de porte (TL-G et TL-S), centrale d'issue de secours RZ et verrouillage de porte TV.

Il permet ensuite selon le modèle de centrale la connexion supplémentaire des modules suivants: commutateur à clé ou contrôle d'accès, unité de surveillance et de commande à distance, serrures anti-panique SVP à verrouillage automatique mécanique ou motorisé, lampe flash ou sirène d'alarme externe, gestion de portes automatiques piétonnes, bloc d'alimentation avec alimentation de secours, ainsi que sirène incendie et/ou avertisseur de danger, détecteur de fumée.

Le verrouillage de porte des issues de secours ne doit être réalisé que par des produits homologués DORMA.

Le terminal de porte (ouverture locale) doit être monté à proximité de la porte pour que le coup de poing d'urgence se situe à une hauteur de 850 mm à 1200 mm maxi. au-dessus du plancher.

Le coup de poing d'urgence doit être repéré par l'autocollant «sortie de secours». L'autocollant doit être posé avec la flèche dirigée vers le coup de poing d'urgence.

Dans les bâtiments pourvus d'extincteurs automatiques, d'alarmes incendie ou de tout autre avertisseur de danger les portes des issues de secours protégées électriquement contre le vandalisme doivent pouvoir être déverrouillées automatiquement en cas de déclenchement de ces installations.

Un poste de sécurité centralisé peut à tout moment verrouiller et déverrouiller les issues de secours.

Il est recommandé de n'utiliser que des pièces de rechange DORMA ou des pièces de rechange homologuées par DORMA.

Le montage, la mise en service et l'entretien ne doivent être réalisés que par des spécialistes agréés par DORMA.

DORMA GmbH + Co. KG

Postfach 4009
D-58247 Ennepetal
Tél. +49 (0) 23 33/793-0
Fax +49 (0) 23 33/79 34 95
www.dorma.com

DORMA France S.A.R.L.

Silic 536
30/32, Rue du Morvan
F-94633 Rungis-Cedex
Tél. 01.45.12.08.08
Fax général 01.46.87.87.61
Fax commandes 01.45.12.08.18